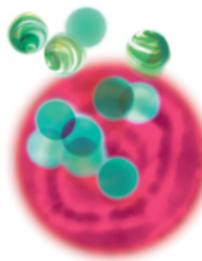


Oroben

- Aphètes • Gingivites • Petites plaies de la bouche
- Hygiène buccale quotidienne
- Aften • Tandvleesontsteking • Kleine wondjes in de mond
- Dagelijks mondverzorging
- Aphthen • Zahnfleischentzündungen • Kleine Verletzungen im Mundraum
- Tägliche Mundhygiene



Diminue la douleur, protège et favorise la guérison
Vermindert de pijn, beschermt en bevordert de genezing
Lindert den Schmerz, schützt und fördert die Heilung

Bain de bouche - Mondwater - Mundspülung

avec / met / mit Resinox[®],
complexe moléculaire naturel de polysaccharides,
résines et flavonoïdes
natuurlijk, moleculair complex van polysachariden,
harsen en flavonoïden
natürlicher Molekülkomplex aus
Polysacchariden, Harzen und Flavonoiden



WITH INGREDIENTS
FROM ORGANIC
FARMING

DISPOSITIF MÉDICAL Classe Ila - MEDISCH HULPMIDDEL Klasse IIa - MEDIZINPRODUKT Klasse IIa

FR OroBen Bain de bouche est un dispositif médical qui diminue la douleur et favorise la guérison des aphètes, des stomatites aphéteuses récurrentes, des gencives enflammées et des petites lésions buccales dues, par exemple, à des traitements dentaires ou à l'utilisation d'appareils orthodontiques et de dentiers.

INDICATIONS : adjuant spécifique pour le traitement des aphètes, stomatites aphéteuses récurrentes et gencives enflammées. Il peut être également utilisé en cas de petites lésions buccales dues, par exemple, à des traitements dentaires ou à l'utilisation d'appareils orthodontiques et de dentiers. En cas de sensibilité, il peut être utilisé comme protection préventive de la muqueuse buccale, même pendant des périodes prolongées. Il peut être utilisé à partir de 6 ans. Inoffensif en cas d'ingestion accidentelle durant l'application.

COMMENT AGIT-IL ? OroBen Bain de bouche agit grâce à RESINOX FP, un complexe moléculaire naturel, fruit de la Recherche Aboca, composé de polysaccharides, résines et flavonoïdes qui créent, sur la muqueuse, une barrière active à double action :

- 1. PROTECTRICE - HYDRATANTE :** il forme un film adhésif sur la plaie ou la zone enflammée. Ce film va permettre de limiter le contact avec des agents externes, pathogènes ou irritants qui, en temps normal, empêchent le processus naturel de guérison et de régénération tissulaire.
- 2. ANTOXYDANTE :** il protège la muqueuse contre l'action irritante des radicaux libres.

Grâce à ces mécanismes, le produit exerce une action anti-inflammatoire indirecte et favorise la réparation des tissus, en réduisant les temps de guérison. De plus, l'huile essentielle de menthe produit une action rafraîchissante en laissant une agréable sensation de fraîcheur dans la bouche.

MODE D'EMPLOI : agiter le flacon avant l'utilisation. Il est conseillé d'utiliser environ 10 ml de produit à l'aide du gobelet doseur spécifique, 2 ou 3 fois par jour, en effectuant des bains de bouche et des gargouffades pendant au moins une minute. Le produit peut être utilisée pur ou dilué dans un peu d'eau. Pour les enfants, il est conseillé d'utiliser le produit dilué. Éviter la consommation de boissons ou d'aliments pendant au moins 15 minutes après l'application, de manière à favoriser l'adhérence du produit à la muqueuse. Bien refermer le flacon après l'utilisation et laver soigneusement le gobelet doseur.

MISES EN GARDE : ne pas utiliser le produit en cas d'hypersensibilité ou d'allergie individuelle envers un ou plusieurs des composants.

Conserver dans un lieu frais, sec, loin de toute source de chaleur et à l'abri de la lumière. Tenir hors de portée des enfants. La date de péremption se réfère au produit intact et conservé correctement. Si les symptômes persistent, consulter le médecin afin d'exclure toutes causes systémiques ou d'origine dentaire nécessitant d'autres types de traitement.

COMPOSITION : substances fonctionnelles : RESINOX FP, complexe moléculaire naturel composé de polysaccharides (issus de l'Aloe vera* et de la Guimauve Officinale*), de flavonoïdes (issus de la Camomille*) et de résines (issues de la Myrrhe).

Contient aussi : Solution hydro-alcoolique ; Glycerine végétale ; Alcool éthylique issu de blé biologique* ; Huile essentielle de Menthe poivrée ; Arômes naturels ; Extrait de Régisse* ; Gomme xanthane. *Ingrédient issu de l'Agriculture Biologique

Ne contient pas de conservateurs.

Voir la date de péremption indiquée sur l'emballage. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée. Il est recommandé d'utiliser le produit dans les 6 mois qui suivent l'ouverture.

EMBALLAGE : Flacon en verre de 150 ml.

Hydrates 150 ml - Anhydres 30 ml - Lic. UTF ITOOPG A00035A - Alcool 20 % vol

Contient un gobelet doseur. Complète la ligne Oroben Gel oral.

DATE DE LA DERNIÈRE RÉVISION : 11/2018

NL Oroben Mondwater is een medisch hulpmiddel dat de pijn vermindert en de genezing bevordert van after, een steeds terugkerende ontsteking van het mondslijmvlies, ontstoken tandvlees en kleine wondjes in de mond veroorzaakt door bijvoorbeeld tandheelkundige behandelingen of door het gebruik van beugels en kunstgebitten.

INDICATIES: specifiek adjvant voor de behandeling van after, een steeds terugkerende ontsteking van het mondslijmvlies en ontstoken tandvlees. Kan ook gedurende langere tijd worden gebruikt bij kleine wondjes in de mond veroorzaakt door bijvoorbeeld tandheelkundige behandelingen of door het gebruik van beugels en kunstgebitten. Bij bijzondere gevoeligheid kan het gebruik worden als preventieve bescherming van het mondslijmvlies, ook gedurende langere tijd. Ook geschikt voor kinderen ouder dan 6 jaar. Onschadelijk als het tijdens het gebruik per ongeluk wordt ingeslikt. De hoge concentratie functionele bestanddelen kan een lichte afzetting op de bodem van de fles veroorzaken. Even schudden is voldoende voor een gelijkmatige verspreiding.

WERKING: Oroben Mondwater werkt dankzij RESINOX FP, een natuurlijk, moleculair complex ontstaan uit het onderzoek van Aboca, bestaande uit polysacchariden, harsen en flavonoïden die een actieve barrière met een dubbele werking op het mondslijmvlies vormen:

- 1. BESCHERMEND-HYDRATEREND:** vormt een kleeflaag op de wond of het ontstoken gebied die het contact met externe factoren, ziekteverwekkers of irriterende stoffen beperkt, die het natuurlijke geneesproces en het weefselherstel tegengaan.

- 2. ANTOXIDANT:** beschermt het slijmvlies tegen de irriterende werking van vrije radicalen.

Dankzij deze mechanismen heeft het product een indirecte ontstekingsremmende werking en bevordert het het weefselherstel waarbij de genezingstijd wordt verkort. Bovendien heeft de etherische muntolie een verfrissende werking, waardoor een aangename fris gevoel in de mond ontstaat. Het helpt ook om een slechte adem te verminderen, wat vaak samengaat met tandvleesontsteking. Met Oroben Mondwater kan elk deel in de mondholte door middel van spoelen en gorgelen bereikt worden, kunnen irriterende stoffen verwijderd worden en zo de controle van het micromilieu, de hygiëne en de bescherming van de mond bevorderd worden.

GEBRUIK: de flacon schudden voor gebruik. Aanbevolen dosering: twee- tot driemaal daags met behulp van de speciale maatbeker ongeveer 10 ml mondwater gebruiken. Spoel en gorgel daarbij gedurende minstens een minuut. Het product kan puur of met een beetje water verduld gebruikt worden. Het is aangeraden het product te verdunnen als het bij kinderen gebruikt wordt. Drink er niet gedurende ten minste 15 minuten na het gebruik, om de hechting aan het slijmvlies te bevorderen. De flacon na gebruik goed sluiten en de maatbeker zorgvuldig reinigen.

SAMENSTELLING - functionele bestanddelen: **RESINOX FP**, natuurlijk, moleculair complex van polysachariden (uit aloë vera*), flavonoïden (uit kamille*) en harsen (uit mirre). Bevat tevens: alcohol-wateroplossing; plantaardige glycerine; ethylalkohol uit biologische tarwe*, etherische pepermuntolie; natuurlijke aroma's; zoethoutextract*; xanthangum. **Ingredient uit de biologische landbouw*

Bevat geen conserveringsmiddelen.

WAARSCHUWINGEN: niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor een of meer componenten. Koel en droog bewaren, uit de buurt van warmtebronnen en licht. Buiten bereik van kinderen houden. De houdbaarheidsdatum geldt alleen voor ongeopende en correct bewaarde verpakkingen. Raadpleeg een arts als het symptoom aanhoudt om eventuele systemische oorzaken of oorzaken van tandheelkundige oorsprong uit te sluiten, die een andere soort behandeling vereisen.

Zie de houdbaarheidsdatum op de verpakking. Niet gebruiken na de aangegeven houdbaarheidsdatum. Het wordt aanbevolen het product binnen 6 maanden na opening te gebruiken.

Verpakking: glazen flacon van 150 ml

Hydraten 150 ml - Watervrije stoffen 30 ml - Lic. UFT ITOOPG A00035A - Alcohol 20% vol.

Maatbeker inbegrepen - Vult de lijn OroBén - Mondgel aan.

DATUM LAATSTE REVISIE: 11/2018.

DE Oroben Mundspülung ist ein Medizinprodukt, das den Schmerz lindert und die Heilung von Aphthen, wiederkehrenden aphthösen Stomatitiden, entzündetem Zahnfleisch und kleinen Verletzungen im Mundraum fördert, die beispielsweise auf Zahnbehandlungen oder auf die Verwendung von Zahnspannen und Zahntechniken zurückzuführen sind.

ANWENDUNGSGEBIETE: Spezifisches Mittel zur Behandlung von Aphthen, wiederkehrenden aphthösen Stomatitiden und entzündetem Zahnfleisch. Kann auch bei kleinen Verletzungen im Mundraum angewandt werden, die beispielsweise auf Zahnbehandlungen oder auf die Verwendung von Zahnspannen und Zahntechniken zurückzuführen sind. Bei erhöhter Sensibilität kann das Produkt zum präventiven Schutz der Mundschleimhaut auch über einen längeren Zeitraum verwendet werden. Geeignet auch für Kinder über 6 Jahre. Versenthetisches Verschlucken während der Anwendung ist unbedenklich. Die hohe Konzentration von funktionellen Bestandteilen kann zu einer leichten Ablagerung auf dem Flaschenboden führen. Leichtes Schütteln reicht aus, um eine homogene Dispersion zu erhalten.

WIRKUNGSWEISE: Oroben Mundspülung wirkt dank **RESINOX FP**, einem natürlichen Molekülkomplex aus der Aboca-Forschung, bestehend aus Polysacchariden, Harzen und Flavonoiden, die in Synergie eine aktive Barriere mit zweifacher Wirkung auf der Schleimhaut bilden:

1. **SCHÜTZEND und FEUCHTIGKEITSSPENDEND:** Der Komplex bildet einen adhäsiven Film auf der Verletzung bzw. dem entzündeten Bereich, der den Kontakt mit externen Pathogenen oder Reizstoffen einschränkt, die dem natürlichen Heilungsprozess und der Geweberegeneration entgegenwirken.

2. **ANTIOXIDATIV:** Er schützt die Schleimhaut vor der Reizwirkung der freien Radikale.

Dank dieser Mechanismen hat das Produkt eine indirekte entzündungshemmende Wirkung, fördert die Geweberegeneration und verringert die Genesungszeiten. Darüber hinaus entfaltet das ätherische Pfefferminzöl eine erfrischende Wirkung und hinterlässt ein angenehmes Frischgefühl im Mund, nützlich auch zur Reduzierung von Mundgeruch, der oftmals in Verbindung mit Zahnfleischentzündungen auftritt. Durch das Spülen und Gurgeln mit Oroben Mundspülung wird jeder Bereich der Mundhöhle erreicht. Sie ermöglicht die Beseitigung von Reizstoffen und fördert demzufolge die Kontrolle der Mikroumgebung, die Hygiene und den Schutz des Mundes.

ANWENDUNGSHINWEISE: Flasche vor Gebrauch schütteln. Es wird empfohlen, 2 oder 3 Mal täglich, etwa 10 ml der Mundspülung mit dem entsprechenden Messbecher zu verwenden und damit mindestens eine Minute lang den Mund spülen und gurgeln. Das Produkt kann pur oder in wenig Wasser verdünnt verwendet werden. Für die Verwendung bei Kindern wird empfohlen, das Produkt zu verdünnen. Die Aufnahme von Getränken und Speisen mindestens 15 Minuten lang nach der Anwendung vermeiden, um die Haftung des Produktes an der Schleimhaut zu fördern. Flasche nach Gebrauch sorgfältig verschließen und den Dosierbecher gründlich mit Wasser reinigen.

ZUSAMMENSETZUNG: Funktionelle Bestandteile: **RESINOX FP**, natürliches Molekülkomplex aus Polysacchariden (aus Aloë vera*), Flavonoiden (aus Kamille*) und Harzen (aus Myrrhe).

Enthält außerdem: Wasser-Alkohol-Lösung; pflanzliches Glycerin; Ethylalkohol aus biologischem Weizen*; ätherisches Pfefferminzöl; natürliche Aromen; Lakritzextrakt*; Xanthangummi.

* Inhaltsstoff aus kontrolliert biologischem Anbau

Enthält keine Konservierungsstoffe.

HINWEISE: Bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe nicht anwenden. Kühl und trocken aufbewahren und vor Hitze und Licht schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Das Verfallsdatum bezieht sich auf das ungeöffnete und ordnungsgemäß aufbewahrte Produkt. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt zu Rate ziehen, um etwaige systemische bzw. dentale Ursachen auszuschließen, die andere Behandlungsarten erfordern.

Siehe Verfallsdatum auf der Verpackung. Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Es wird empfohlen, das Produkt nach dem Öffnen nicht länger als 6 Monate zu verwenden.

Packung: 150 ml Glasflasche

Hydraten 150 ml - Anhydride 30 ml - Lic. UFT ITOOPG-A00035A - Alkohol 20 Vol.-%

Mit Dosierbecher - Ergänzend zur Linie Oroben Mundgel.

LEZTE ÜBERARBEITUNG: 11/2018

